**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 25 (1963)

**Heft:** 14

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

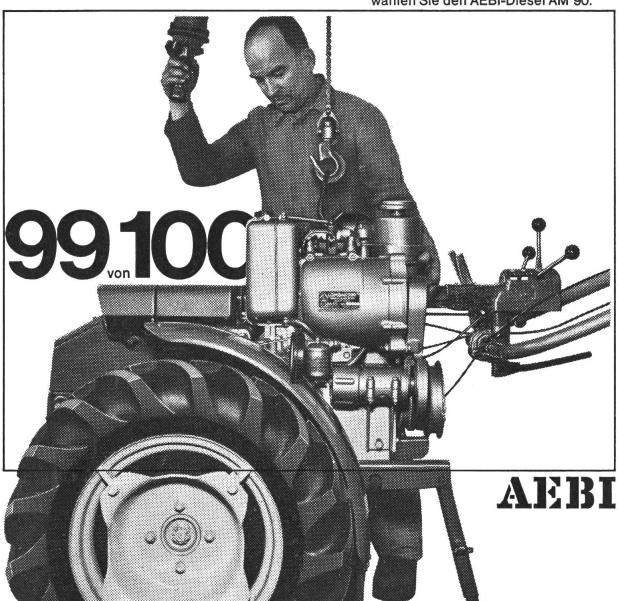
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Aebi-Diesel -geringerer Brennstonverbladen, bei gleicher Leistung Einsparung bis zu 50% -Diesel-Treibstoff ist bedeutend billiger - günstigerer Verlaufdes Drehmomentes, deber in kritischen Situationen dem

99 von 100 neu gekauften Vierrad-Traktoren sind Dieseltraktoren. Jedermann anerkennt heute die Vorteile des Dieselmotors:

daher in kritischen Situationen dem Benzinmotor überlegen.

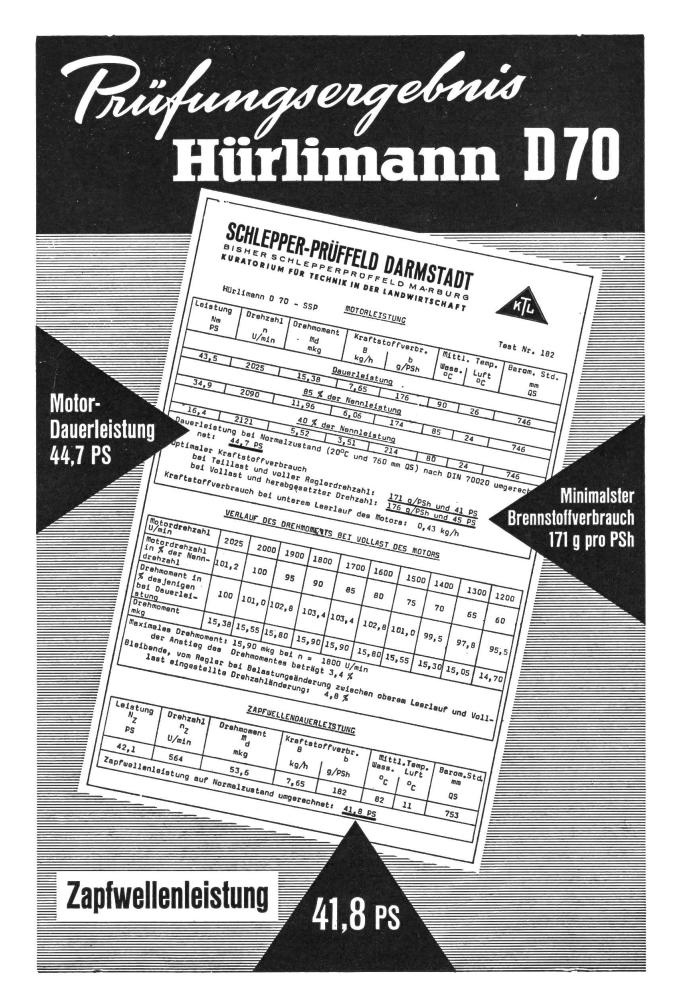
Profitieren Sie von diesen Vorteilen wählen Sie den AEBI-Diesel AM 90.



Senden Sie mir bitte unverbindlich Prospekt und Preisliste über den AEBI-Diesel AM 90. Adresse:

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an Aebi & Co AG Maschinenfabrik Burgdorf Tel. 034/23301





Die ideale Anlage zur geruchfreien Entleerung von Klärgruben, Jauchekästen, Schwemmentmistungsanlagen, Schächten, Strassenentstaubung,

Unkrautvertilgung, usw.

ist das

🔔 🕁 IMA-geprüft 💠

**Einmalige Vorteile:** 

Selbstansaugendes Fassfüllen (1000 l pro Min.)

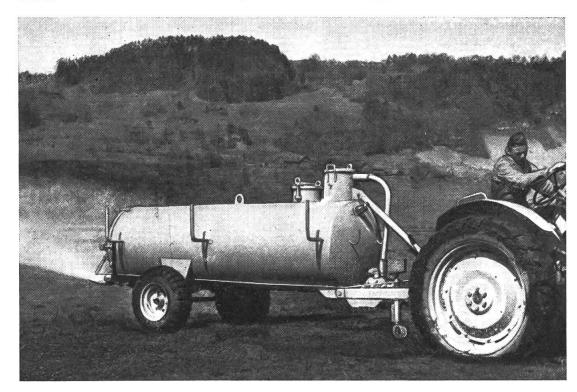
sauberer Transport

gleichmässiger Druckauswurf (bis zu 20 Meter)

Neu:

Automatisches Rührwerk im Fass!

Typen: 2200 2800 3200 Liter



# Seit 5 Jahren in der Schweiz und im Ausland tausendfach bewährt!

Wir führen das mit den sensationellen Neuerungen jederzeit gerne vor. Bitte lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten!

KAISER-Fahrzeugbau, Schaanwald-FL Telefon (075) 3 14 73

# Fettpatronen statt Fettkübel!

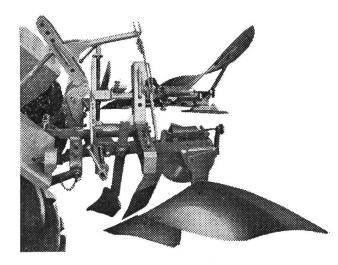


Viel einfacher, besser und schneller schmieren Sie jetzt alle Ihre Geräte, denn Esso hat speziell für die Landwirtschaft eine neue Schmiermethode geschaffen, mit der auch Sie Zeit und Geld sparen. Ihr Vorteil: Anstatt mühsam die Presse mit Fett aus dem Kessel abfüllen, legen Sie in 1–2 Handgriffen eine der handlichen, leicht transportierbaren, absolut sauberen und dichten Esso Fettpatronen in die praktische Fettpresse ein. Die Fettpatronen enthalten bestes Esso Mehrzweckfett mit Zusätzen gegen die Rostbildung. Die Fettpresse entwickelt einen Druck von 400 atü.

### Besser schmieren, besser fahren dank der neuen Schmiermethode der

Verlangen Sie den interessanten Prospekt über die neue Schmiermethode sowie Preisangaben bei Ihrem Esso Depositär.





# KR 63 Der neue Pflug

**Sichere** Qualitätsarbeit in allen Böden und am Hang aufwärts, wie abwärts.

Sicherheit im Seitenhalt auch beim Bergwärtspflügen und losem Boden.

Sicherheit betreffend «Stopfen» bei viel Mist oder Maisstroh.

Sicherheit in der äusserst soliden Konstruktion und neuartigen «Schnellfahrbruchsicherung».

Braucht es noch mehr Sicherheit?



Die neuartige Form.

Die hohe Leistungsfähigkeit, ohne Seitendruck.

Das saubere Ausräumen bis auf die Strasse.

Der grosse Erfolg in den vergangenen Wintern.

Verlangen Sie Prospekte, Offerten, Referenzen.



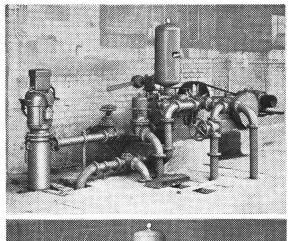


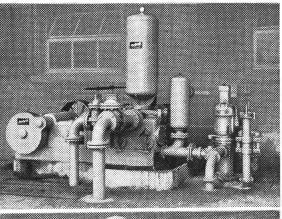
Brütten ZH Telefon 052/60168

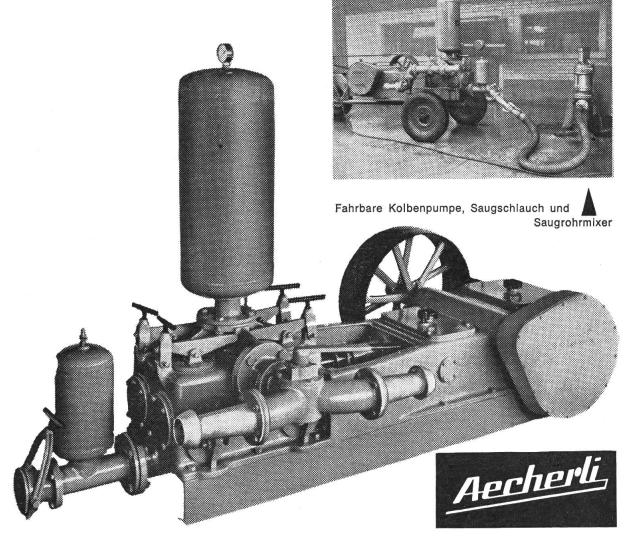
Aecherli liefert modernste Kolbenpumpen zum Güllen und Beregnen, stationäre oder fahrbare Anlagen, welche zu den besten zählen, die auf diesem Gebiete angeboten werden. Zentrifugalpumpen für Spezialzwecke. Erstklassige Referenzen, unverbindliche Beratung. Profitieren Sie von unserer grossen Erfahrung. Automatische Mistverflüssigung mit dem neuen patentierten Saugrohrmixer. Grösste Leistungsfähigkeit, kein Mann zur Bedienung von Mixer, Rührwerk und Pumpe notwendig, störungsfreies Arbeiten, keine

Verstopfungen, maximale Düng-

wirkung.



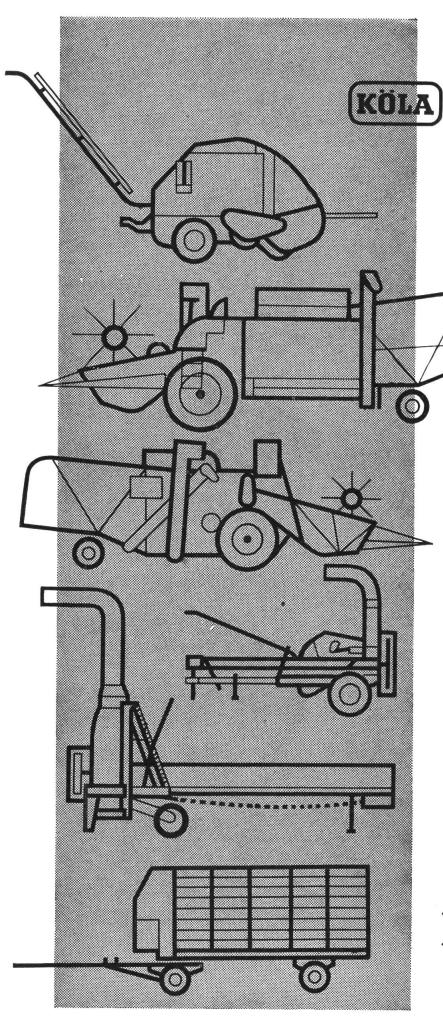




Aecherli AG, Reiden LU 062 9 33 71

Unser Verkaufsprogramm:

Pick-up-Pressen (Hoch- und Niederdruck), Selbstfahrer- und gezogene Mähdrescher Feldhäcksler Star und Boy. Komet-Schlegelfeldhäcksler, Abladegebläse Transit und Fax Mistzettmaschinen, Häckselwagen und Häckselwagenaufbauten.



Bon

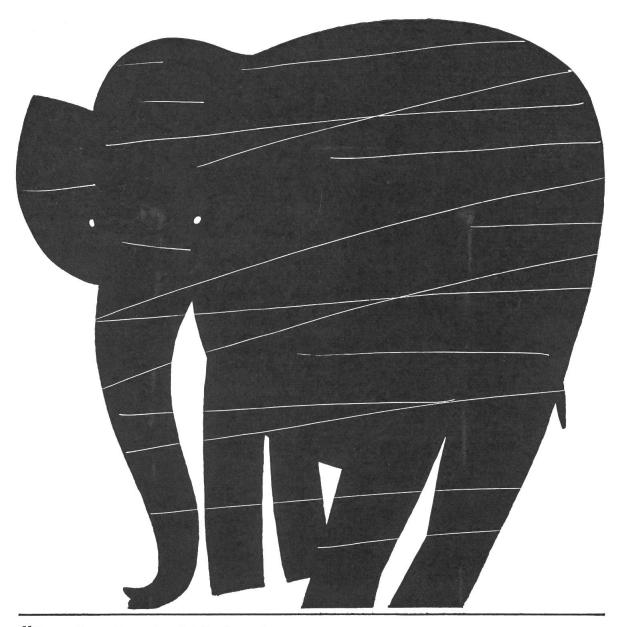
Adresse

Senden Sie mir gratis Prospekt über:

Pflugfabrik und Landmaschinen

RISMANN AG

SEENGEN
Tel. (064) 871 17



### Überdurchschnittliche Leistungen

— wie sie von den kraftstrotzenden und unermüdlichen Dickhäutern berichtet werden — vollbringt auch der Motor Ihres Wagens, wenn Sie ihm bei der nächsten Revision das Bessere gönnen: NOVA-Kolben, -Kolbenringe und -Lagerschalen.

Wem es darauf ankommt, dass ihn sein Motor in keiner Situation im Stich lässt, verlangt den Einbau von NOVA-Ersatzteilen.



Junker & Ferber Zürich Badenerstr. 412 Tel. 051/522252

### Warum fahren viele Tausend Schweizer Landwirte gut mit MASSEY-FERGUSON?

Traktoren Anbaugeräte Mähdrescher Weil die führende Weltmarke MASSEY-FERGUSON auch dem Schweizer Bauer seit 15 Jahren enorme Vorteile bringt. Fragen Sie FERGUSON-Besitzer!

25-75 PS. Diesel. Benzin. Original Ferguson Regelhydraulik.

Für alle Feld-, Wiesen-, und Waldarbeiten. Auf Ferguson-Traktoren ideal abgestimmt.

1.80-3.00 m Schnittbreite. Diesel. Benzin. Tank-, Absackmodelle. Strohpressen. Häcksler. Schneideinleger.

Ballenpressen

1.40 m Pick-up. Zapfwellen-, Motorenantrieb. Ballenlänge und -gewicht regulierbar.

Vorführungen finden in nächster Zeit auch in unmittelbarer Nähe Ihres Hofes statt. Sie sollten dabei sein, damit Sie über die Ferguson Leistungsfähigkeit selber urteilen können.

Anfrage-Coupon wegen nächster Vorführung An die Service Company AG, Usterstraße 124, Dübendorf/ZH Telefon 051 85 08 81

Generalvertretung der Massey-Ferguson, Schweiz

Teilen Sie mir mit, wann und wo Sie demnächst in meiner Nähe vorführen.

Traktoren □

Anbaugeräte □

Gewünschtes ankreuzen

Beruf:

Mähdrescher 🔲

Ballenpressen

Ort/Kanton:

Name/Vorname:

Hof:

TR

Regionalvertreter

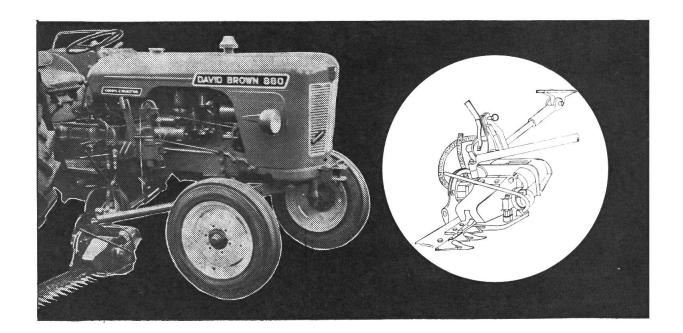
Dank stets zunehmender Nachfrage nach unseren Maschinen in allen Gebieten der Schweiz, können an seriöse Landmaschinen-Handwerker noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen an die Generalvertretung werden sofort und streng vertraulich behandelt.

### SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF/ZH

Implematic — Livedrive
Doppelkupplung
Antirutscheinrichtung
Differentialsperre
3 Zapfwellengeschwindigkeiten

# Der grosse Vorzug: Das Mähwerk mit ölhydraul. Messerantrieb!



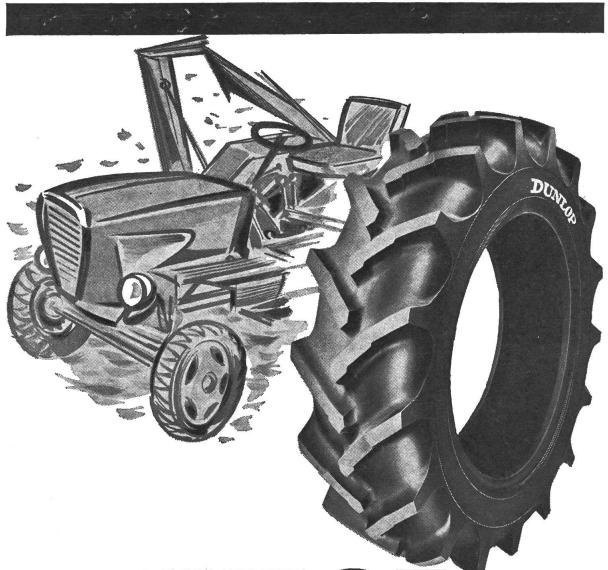


3 Modelle: 35 PS 45 PS 55 PS

### Regionalvertreter:

Walter Bernhard, Kerzers
Garage ABC, Biel
Gebr. Greub, Huttwil
Hans Steiner, Biberist
Ernst Schöpfer, Schmitten FR





# DUNILOP der Erfinder des Traktor-Reifens



empfiehlt Ihnen

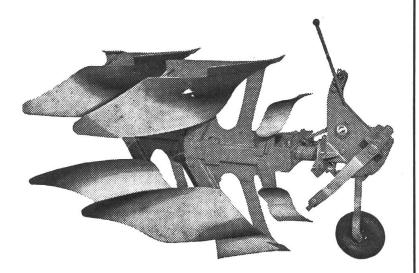
### den neuen TRAKTOR-REIFEN RT 40

mit folgenden Garantien:

- lange Lebensdauer, h\u00f6here Geschwindigkeit auf Strassen
- Starke Zugkraft auf jedem Gelände.

### DUNLOP TRAKTOR-REIFEN

# «Royale» 2-Scharenpflug Henriod



- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte, halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugkörpern
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit bei jedem Boden bis zu 20% Steigung
- Grosses Ersatzteillager

### Pflug- und Maschinenfabrik

### PAUL HENRIOD GmbH. Echallens VD

Tel. (021) 4 14 14 oder 4 14 15

Für Traktoren FERGUSON: Alleinverkauf für die ganze Schweiz: SERVICE COMPANY AG, Dübendorf-Zürich

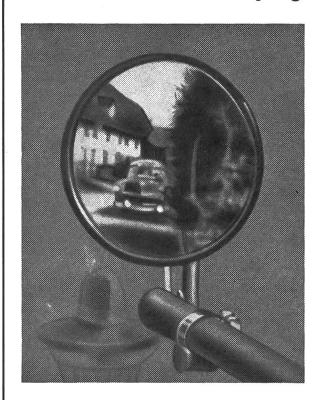
Für Traktoren BÜHRER: Alleinverkauf in den Kantonen Bern, Solothurn und Neuenburg: F. SPAHR-HOFMANN, Lengnau bei Biel



gut beraten — gut versichert Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

### Das Blink- und Spiegelgerät « ARGUS »



#### Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.-.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



Die Nummer 1/64 erscheint am 9. Januar 1964 Schluß der Inseratenannahme ist am 14. Dez. 1963 Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 941169

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22.

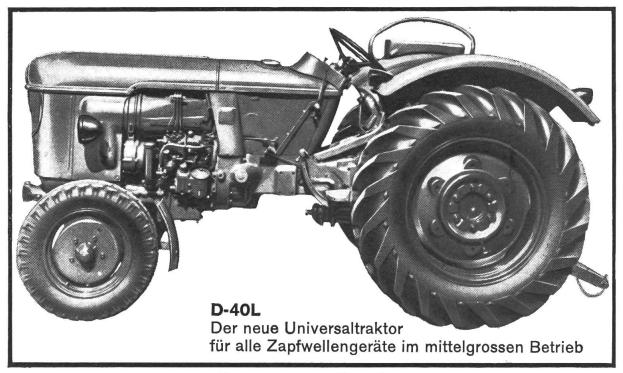
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. 051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

## Ein DEUTZ soll es sein...



### ...denn er hat, was Sie brauchen:

NEU

DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM die vielseitige Regelhydraulik

Zugkraftregelung: automatische Steuerung der vorgewählten Arbeitstiefe des Gerätes

über den Bodenwiderstand.

Lageregelung: Dreipunktgeräte lassen sich in gleichbleibender Höhe über oder auch im Boden fahren.

Freigangstellung: ermöglicht die Weiterverwendung

von Dreipunktgeräten älterer Hydrauliksysteme. Durch DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

erhöhte Zugkraft – verminderter Radschlupf – geringerer

Kraftstoffverbrauch – grössere Flächenleistung. Noch schneller, noch besser, noch bequemer mit der

neuen Regelhydraulik, mit dem

für **D-40L, D-40S, D-55** DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

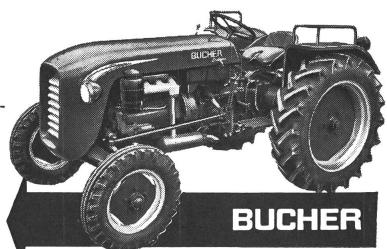
DEUTZ beweist seine Leistung gerne anlässlich einer unverbindlichen Vorführung. Auskünfte und Prospekte verlangen Sie beim nächsten DEUTZ-Vertreter oder durch die Generalvertretung

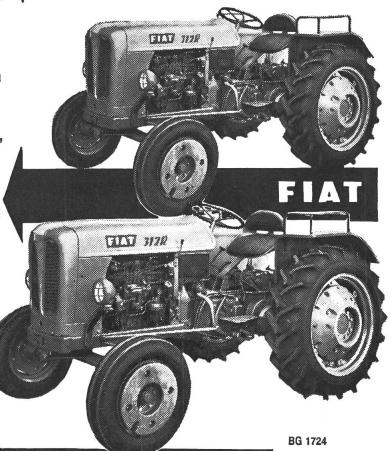
Hans F. Würgler Rautistrasse 31 Zürich 9/47 Telefon 051/526655



Das BUCHER- und FIAT-Programm umfasst 10 verschiedene Traktormodelle von 20 bis 60 PS.

Interessieren Sie sich für einen ausgesprochenen Vielzwecktraktor mit vielen sorgfältig abgestimmten Gangabstufungen? Oder für eine extra starke und schwere Zugund Arbeitsmaschine? Oder geht es darum, zu einem bereits vorhandenen Traktor einen handlicheren, leichteren Partner anzuschaffen? Oder sind vielleicht die Verhältnisse auf Ihrem Betriebe so. dass ein Traktor mit Vierradantrieb und Vierradlenkung besondere Vorteile bieten kann? Immer und in jedem Fall können wir Ihnen den Traktor liefern, der Ihren Wünschen und den Erfordernissen Ihres Betriebes entspricht.





## **BUCHER-GUYER**

Niederweningen Zürich